



## Rapport nach einer Kursteilnahme

**KURSNAME :** .....

**DATEN :** von ..... bis .....

**KURSORT :** .....

- Kurs wurde während der Arbeitszeit besucht** (zu Lasten Arbeitgeber; ohne Sold)
- Kurs wurde ausserhalb der Arbeitszeit besucht** (während meiner Freizeit; mit Sold)

**NAME:** ..... **VORNAME:** .....

**NR :** ..... **VISUM :** .....

Der Rapport ist bis spätestens 8 Tage nach Kursende abzugeben.  
Ansonsten werden keine Entschädigungen ausbezahlt.

---

## Rapport après une participation à un cours

**NOM DU COURS :** .....

**DATE :** du ..... au .....

**LIEU DU COURS :** .....

- Cours effectué durant les heures de travail** (à la charge de l'employeur; sans solde)
- Cours effectué en dehors des heures de travail** (durant mon temps libre; avec solde)

**NOM:** ..... **PRÉNOM:** .....

**N° :** ..... **SIGNATURE :** .....

Le rapport est à retourner au plus tard 8 jours après la fin du cours.  
Passé ce délai, les indemnités ne seront pas versées.